KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. december 1984

om veterinærpolitimæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Brasilien

(85/97/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande (1), senest ændret ved direktiv 83/91/EØF (2), særlig artikel 16, artikel 18, stk. 2, artikel 19, litra a), og artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger :

De veterinærpolitimæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra Brasilien blev fastsat i Kommissionens beslutning 78/694/EØF (3), senest ændret ved beslutning 84/354/EØF (4), samtidigt med beslutningerne vedrørende Argentina, Paraguay og Uruguay, især med hensyn til mund- og klovesyge ;

indtil nu har importordningen for tyggemuskler (masseter) fra Brasilien uanset artikel 1, stk. 2, i beslutning 78/694/EØF været en overgangsordning, der blev tilladt ved Kommissionens beslutning 79/277/EØF (5), senest ændret ved beslutning 84/26/EØF (6) ; i direktiv 72/462/EØF bemyndiges medlemsstaterne nu til at tillade indførsel på deres område af hele tyggemuskler ;

de veterinærpolitimæssige betingelser og udstedelsen af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød, herunder tyggemuskler, fra Brasilien bør derfor fastsættes i samme beslutning, og den nuværende beslutning bør afløses af en ny beslutning ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

UDSTEDT FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

1. Medlemsstaterne giver tilladelse til indførsel af følgende fersk kød fra Brasilien :

a) udbenet fersk kød af kvæg, bortset fra slagteaffald, fra staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia og Espirito Santo, som de vigtigste tilgængelige lymfekirtler er fjernet fra og som opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag A.

b) fersk kød af enhovede husdyr, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag B.

c) følgende slagteaffald af kvæg fra staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Golás, Bahia og Espírito Santo :

— helt afpudsede hjerter,

— helt afpudsede levere,

— helt afpudsede tunger uden ben, brusk og tonsiller, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag C.

2. Medlemsstaterne kan tillade indførsel på deres område af helt afpudsede hele tyggemuskler (masseter) af kvæg i henhold til artikel 18, stk. 2, i direktiv 72/462/EØF fra de brasilianske stater Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia og Espírito Santo, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag C.

3. Medlemsstaterne forbyder indførsel af de kategorier fersk kød fra Brasilien, der ikke omhandles i stk. 1 og 2.

(1) EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
(2) EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.
(3) EFT nr. L 236 af 26. 8. 1978, s. 19.
(4) EFT nr. L 186 af 13. 7. 1984, s. 51.
(5) EFT nr. L 65 af 15. 3. 1979, s. 32.
(6) EFT nr. L 20 af 25. 1. 1984, s. 24.

Artikel 2

1. Uanset artikel 1, stk. 3, kan medlemsstaterne endvidere tillade indførsel af afpudsede lunger af kvæg, der opfylder kriterierne i sundhedscertifikatet i bilag C, og som udelukkende er beregnet til fremstilling af foder til selskabsdyr.

2. Den i stk. 1 omhandlede tilladelse må kun gives til en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt af de nationale myndigheder, og som er under permanent veterinærkontrol, hvis det garanteres, at råvaren kun anvendes til den fastsatte brug uden risiko for, at den kommer i kontakt med et ikke-steriliseret produkt, og at den ikke forlader virksomheden i uforarbejdet stand undtagen i særlige tilfælde, hvor den på offentlig foranledning føres til en destruktionsanstalt under en embedsdyrlæges kontrol. Nedenstående minimumsbetingelser skal desuden overholdes ved indførsel:

a) inden ankomsten til Fællesskabets område skal råvaren anbringes i lukkede containere med oplysninger »Brug forbeholdt for dyrefoderindustrien«. Ledsagedokumenterne skal påføres oplysningen »Brug forbeholdt dyrefoderindustrien« samt modtagerens navn og adresse;

b) fra ankomststedet på Fællesskabets område skal råvaren transporteres i køretøjer eller i containere eller på ethvert andet lukket og behørigt forseglet transportmiddel til en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt af de nationale myndigheder, og som befinder sig under permanent veterinærkontrol.

   I særlige tilfælde kan råvaren dog midlertidigt transporteres til et godkendt kølehus under permanent veterinærkontrol, for så vidt ovennævnte betingelser er opfyldt;

c) ved råvarens ankomst til den modtagende medlemsstats område og inden dens transport til den godkendte forarbejdningsvirksomhed skal der til den lokale embedsdyrlæge gives forhåndsmeddelelse om transporten hurtigst muligt;

d) under fremstillingen skal råvaren steriliseres i konservesdåser, så at der opnås en Fc-værdi på mindst 3, færdigvaren skal underkastes veterinærkontrol for at sikre, at den rent faktisk har opnået denne værdi;

e) køretøjer og containere eller ethvert andet transportmiddel som omhandlet i litra b) samt alt udstyr og alle redskaber, der har været i kontakt med råvaren inden steriliseringen, skal renses og desinficeres, medens emballage og indpakning skal destrueres i en forbrændingsovn.

3. Den i stk. 1 omhandlede tilladelse skal meddeles de kompetente myndigheder i de medlemsstater, som råvaren skal passere.

Artikel 3

Så længe Danmark, Irland og Det forenede Kongerige fortsat forbyder rutinevaccination mod mund- og klovesyge på deres område, bemyndiges nævnte lande til for det i artikel 1, stk. 1, litra a), omhandlede udbenede ferske kød af kvæg og det i samme stykkes litra c) omhandlede slagteaffald at bibeholde den ordning, de anvendte for indførsel af dette kød før datoen for anvendelsen af denne beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning anvendes ikke for indførsel af kirtler og organer, som bestemmelseslandet tillader med henblik på fremstilling af farmaceutiske produkter.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 1. januar 1985. Certifikater, der er i brug i øjeblikket, kan dog benyttes indtil den 31. marts 1985, om nødvendigt med ændringer i overensstemmelse med denne beslutning.

Artikel 6

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang i lyset af udviklingen af mund- og klovesyge i Fællesskabet og af metoderne til bekæmpelse af denne sygdom.

Artikel 7

Beslutning 78/694/EØF ophæves.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1984.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for udbenet fersk kød (1) af kvæg, bortset fra slagteaffald, bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : BRASILIEN (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo).

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....
(kan evt. udelades)

I. **Oplysninger til identifikation af kødet :**

Kød af kvæg.

Udskæringernes betegnelse (3) : .....

Emballagens art : .....

Antal udskæringer eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. **Oplysninger om, hvor kødet kommer fra :**

Det/de autoriserede slagteri/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

.....

III. **Kødets destination :**

Kødet afsendes fra : .....
(afsendelsessted)

til : .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (4) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

IV. **Sundhedserklæring :**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1. at ovennævnte udbenede ferske kød stammer fra :

   — kvæg, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område (staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espiríto Santo) i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om kvæg, der er under tre måneder gamle, siden fødselen,

   — kvæg, der i denne periode har opholdt sig i et område, hvor der regelmæssigt foretages mund- og klovesygevaccination af kvæg under myndighedernes kontrol,

   — kvæg fra ejendomme, hvor der ikke inden for de seneste 60 dage har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der i en radius på 25 km ikke har været noget tilfælde af mund- og klovesyge i 30 dage,

   — kvæg, der er transporteret direkte fra den ejendom, de kommer fra, til det pågældende autoriserede slagteri uden at have passeret et marked og uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød heraf kan udføres til Fællesskabet ; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet,

   — kvæg, der ved levende syn på slagteriet i henhold til kapitel V i bilag I til direktiv 64/433/EØF (5) inden for 24 timer før slagtningen specielt har været underkastet inspektion af mundhule og klove og ikke viste symptomer på mund- og klovesyge,

2. at det udbenede ferske kød kommer fra en virksomhed hvor der, efter at der er diagnosticeret et tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til yderligere klargøring af kød til indførsel i Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge ;

3. at ovennævnte udbenede ferske kød stammer fra slagtekroppe, der har hængt ved en temperatur på over + 2° C i mindst 24 timer inden udbeningen er foretaget.

4. ..... (6)

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

---

(1) Fersk kød : alle dele af kvæg, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, som indvirker på dets holdbarhed ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når bestemmelseslandet tillader indførsel af fersk kød til anden brug end konsum i medfør af artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.

(3) Kun for udbenet fersk kød af kvæg, som alle ben og de vigtigste tilgængelige lymfekirtler er fjernet fra, gives der tilladelse til indførsel.

(4) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

(5) Som senest ændret ved direktiv 83/90/EØF.

(6) Yderligere betingelser, som Det forenede Kongerige stiller.

BILAG B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for fersk kød (1) af enhovede husdyr bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : BRASILIEN

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....
(kan evt. udelades)

I. **Oplysninger til identifikation af kødet :**

Kød af enhovede husdyr.

Udskæringernes betegnelse : .....

Emballagens art : .....

Antal udskæringer eller kolli : .....

Nettovægt : .....

II. **Oplysninger om, hvor kødet kommer fra :**

Det/de autoriserede slagteri/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

.....

III. **Kødets destination :**

Kødet afsendes fra : .....
(afsendelsessted)

til : .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at det ovennævnte ferske kød stammer fra dyr, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område i mindst tre måneder eller såfremt det drejer sig om dyr, der er under tre måneder gamle, siden fødselen.

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

---

(1) Fersk kød : alle dele af enhovede husdyrarter, der er egnet til menneskeføde, og som ikke er blevet underkastet nogen behandling, som indvirker på dets holdbarhed ; dog betragtes kølet og frosset kød som fersk kød.

(2) Kan udelades, når bestemmelseslandet tillader indførsel af fersk kød til anden brug end konsum i medfør af artikel 19, litra a), i direktiv 72/462/EØF.

(3) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

BILAG C

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for slagteaffald (1) af kvæg bestemt for Det europæiske økonomiske Fællesskab

Bestemmelsesland : .....

Hygiejnecertifikatets referencenummer (2) : .....

Afsendelsesland : BRASILIEN (Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo).

Ministerium : .....

Udstedende myndighed : .....

Ref. : .....

(kan evt. udelades)

I. **Oplysninger til identifikation af slagteaffaldet :**

Slagteaffald af kvæg.

Slagteaffaldets art : .....

Emballagens art : .....

Antal kolli : .....

Nettovægt : .....

II. **Oplysninger om, hvor slagteaffaldet kommer fra :**

Det/de autoriserede slagteri/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

.....

Den/de autoriserede opskæringsvirksomhed/ers adresse og veterinære kontrolnummer (2) : .....

.....

.....

.....

III. **Slagteaffaldets destination :**

Slagteaffaldet afsendes fra : .....

(afsendelsessted)

til : .....

(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel (3) : .....

Afsenders navn og adresse : .....

.....

Modtagers navn og adresse : .....

.....

IV. **Sundhedserklæring :**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer,

1. at ovennævnte slagteaffald stammer fra :

   — kvæg, der inden slagtning har opholdt sig på brasiliansk område (staterne Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Rio de Janeiro, Goiás, Bahia, Espírito Santo) i mindst tre måneder eller, såfremt det drejer sig om kvæg, der er under tre måneder gamle, siden fødselen,

   — kvæg, der har tilbragt denne periode i et område hvor der regelmæssigt foretages mund- og klovesygevaccination af kvæg under myndighedernes kontrol,

   — kvæg fra ejendomme, hvor der ikke inden for de seneste 60 dage har været mund- og klovesygeudbrud, og omkring hvilke der i en radius på 25 km ikke har været noget tilfælde af mund- og klovesyge i 30 dage,

   — kvæg, der er transporteret direkte fra den ejendom, det kommer fra, til det pågældende autoriserede slagteri uden at have passeret et marked og uden at have været i berøring med dyr, der ikke opfylder betingelserne for, at kød heraf kan udføres til Fællesskabet ; er dyrene befordret i et transportmiddel, er dette rengjort og desinficeret, inden dyrene blev indladet,

   — kvæg, der ved levende syn på slagteriet i henhold til kapitel V i bilag I til direktiv 64/433/EØF (4) inden for 24 timer før slagtningen specielt har været underkastet inspektion af mundhule og klove og ikke viste symptomer på mund- og klovesyge,

2. at slagteaffaldet kommer fra en virksomhed hvor der, efter at der er diagnosticeret et tilfælde af mund- og klovesyge, først er givet tilladelse til yderligere behandling af kød for udførsel til Fællesskabet, efter at alle tilstedeværende dyr er slagtet, alt kød bortskaffet og virksomheden er fuldstændig rengjort og desinficeret under tilsyn af en embedsdyrlæge ;

3. at ovennævnte slagteaffald har hængt ved en temperatur på over + 2° C i mindst tre timer, eller hvis det drejer sig om tyggemuskler (masseter), i mindst 24 timer.

4. ..... (5)

Udfærdiget i ....., den .....

Stempel

.....

(embedsdyrlægens underskrift)

---

(1) Kun følgende slagteaffald af kvæg kan indføres : hjerter og lever, hvorfra lymfekirtler, vedhængende bindevæv, og fedt er helt fjernet, samt tunger uden ben, brusk og tonsiller, og ifølge artikel 18, stk. 2, i direktiv 72/462/EØF hele tyggemuskler (masseters) hvori der er foretaget indsnit i overensstemmelse med punkt 41A i kapitel VII i bilag I til direktiv 64/633/EØF, og hvorfra lymfekirlter, vedhængende bindevæv og fedt er helt fjernet. Der kan dog på de i artikel 2 fastsatte betingelser også indføres afpudsede lunger af kvæg, der udelukkende er beregnet til fremstilling af foder til selskabsdyr, og hvorfra luftrør, hovedbronchier og mediastinale og bronchiale lymfekirtler er fjernet.

(2) Kan udelades, når bestemmelseslandet tillader indførsel af fersk kød til anden brug end konsum i medfør af artikel 19, litra), i direktiv 72/462/EØF.

(3) For godsvogne og lastvogne anføres registreringsnummeret, for fly rutenummeret og for skibe navnet.

(4) Som senest ændret ved direktiv 83/90/EØF.

(5) Yderligere betingelser, som Det forenede Kongerige stiller.